

## Rainmaker SAFETY INSTRUCTIONS



**(GB)** Read the safety instructions and manual carefully before using this device. Keep the safety instructions and manual for future reference. **(FR)** Lisez attentivement ces consignes de sécurité et manuel avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces consignes de sécurité et manuel pour ses futures utilisations. **(DE)** Lesen Sie die Sicherheitshinweise und das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise und das Handbuch für den späteren Gebrauch auf. **(NL)** Lees de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. **(ES)** Lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual antes de utilizar este aparato. Conserve las instrucciones de seguridad y el manual para futuras consultas. **(IT)** Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e il manuale. Conservare le istruzioni di sicurezza e il manuale per riferimenti futuri. **(DK)** Læs sikkerhedsinstruktionerne og manualen omhyggeligt, før du bruger denne enhed. Opbevar sikkerhedsinstruktionerne og manualen til senere brug.

**(GB) Meaning of symbols:** The following warning symbols and/or signal words are used in this manual:

**(FR) Signification des symboles** Les symboles et / ou mots d'avertissement suivants sont utilisés dans ce manuel :

**(DE) Bedeutung der Symbole** Die folgenden Warnsymbole und/oder Signalwörter werden in diesem Handbuch verwendet:

**(NL) Betekenis van symbolen** De volgende waarschuwingssymbolen en/of signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing gebruikt:

**(ES) Significado de los símbolos:** En este manual se utilizan los siguientes símbolos de advertencia y/o palabras de señalización:

**(IT) Significato dei simboli:** Nel presente manuale vengono utilizzati i seguenti simboli di avvertimento e/o parole di segnalazione:

**(DK) Betydning af symboler:** Følgende advarselssymboler og/eller signalord anvendes i denne manual:



**(GB) DANGER!** This means an imminent danger due to electric current. Failure to follow the safety instructions can result in serious or fatal injury and/or serious damage to the product or environment. **(FR) DANGER !** Cela signifie un danger imminent dû à un choc électrique. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles et / ou des dommages graves au produit ou à l'environnement. **(DE) GEFAHR!** Dies bedeutet eine unmittelbare Gefahr durch Stromschlag. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen und/oder schweren Schäden am Produkt oder der Umgebung führen. **(NL) GEVAAR!** Dit betekent een dreigend gevaar door elektrische schok. Indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel en/of ernstige schade aan het product of omgeving. **(ES) PELIGRO** Significa peligro inminente debido a la corriente eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar lesiones graves o mortales y/o daños graves al producto o al entorno. **(IT) PERICOLO!** Indica un pericolo imminente dovuto alla corrente elettrica. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può causare lesioni gravi o mortali e/o gravi danni al prodotto o all'ambiente. **(DK) FARE!** Dette betyder en overhængende fare på grund af elektrisk strøm. Hvis sikkerhedsinstruktionerne ikke følges, kan det resultere i alvorlig eller dødelig personskade og/eller alvorlig skade på produktet eller miljøet.



**(GB) WARNING!** This means a dangerous situation. Failure to follow the safety instructions can result in moderate or minor personal injury and / or damage to the product or environment. **(FR) ATTENTION !** Cela signifie une situation dangereuse. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures corporelles mineures ou légères et / ou des dommages au produit ou à l'environnement. **(DE) WARNUNG!** Dies bedeutet eine gefährliche Situation. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu leichten bis mittelschweren Personenschäden und/oder Schäden am Produkt oder der Umgebung führen. **(NL) WAARSCHUWING!** Dit betekent een gevaarlijke situatie. Indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot gemiddeld of licht lichamelijke letsel en/of schade aan het product of omgeving. **(ES) ¡ATENCIÓN!** Significa una situación peligrosa. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar lesiones personales moderadas o leves y/o daños al producto o al entorno. **(IT) ATTENZIONE!** Indica una situazione di pericolo. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può provocare lesioni personali moderate o lievi e/o danni al prodotto o all'ambiente. **(DK) ADVARSEL!** Dette betyder en farlig situation. Hvis sikkerhedsinstruktionerne ikke følges, kan det resultere i moderat eller mindre personskade og/eller skade på produktet eller miljøet.



**(GB) NOTICE!** This means caution, useful information or advice. **(FR) REMARQUE !** Cela signifie prudence, informations utiles ou conseils. **(DE) ACHTUNG!** Dies bedeutet Vorsicht, nützliche Informationen oder Ratschläge. **(NL) OPMERKING!** Dit betekent voorzichtig, nuttige informatie of advies. **(ES) AVISO** Significa precaución, información útil o consejo. **(IT) AVVISO!** Significa attenzione, informazioni utili o consigli. **(DK) BEMÆRK!** Dette betyder forsigtighed, nyttig information eller råd.

**(GB) Meaning of symbols on the device itself:** **(FR) Signification des symboles sur l'appareil lui-même :** **(DE) Bedeutung der Symbole auf dem Gerät selbst:** **(NL) Betekenis van de symbolen op het apparaat zelf:** **(ES) Significado de los símbolos del propio aparato:** **(IT) Significato dei simboli presenti sul dispositivo stesso:** **(DK) Betydning af symboler på selve enheden:**



**(GB)** This device complies with all applicable EU standards. **(FR)** Cet appareil est conforme aux normes européennes applicables. **(DE)** Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Normen. **(NL)** Dit apparaat voldoet aan de geldende EU normen. **(ES)** Este dispositivo cumple todas las normas aplicables de la UE. **(IT)** Questo dispositivo è conforme a tutti gli standard UE applicabili. **(DK)** Denne enhed overholder alle gældende EU-standarder.



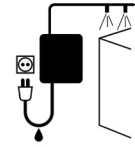
**(GB)** This device may not be disposed of with normal household waste but must be collected separately for recycling. **(FR)** Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales mais doit être collecté séparément pour être recyclé. **(DE)** Dieses Gerät darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zum Recycling getrennt gesammelt werden. **(NL)** Dit apparaat mag niet met het normale huishoudelijk afval afgedankt worden, maar moet gescheiden worden ingezameld voor recycling. **(ES)** Este aparato no puede desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe recogerse por separado para su reciclaje. **(IT)** Questo dispositivo non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere raccolto separatamente per il riciclaggio. **(DK)** Denne enhed må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal indsamles separat til genbrug.



**Use:** Only suitable for indoor use for terrarium/vivarium purposes. **Safety:** Always follow the safety instructions below for safe use of the device. Failure to follow these instructions may endanger persons or the environment.



- This device must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA.
- Ensure the voltage shown on the label matches the mains supply voltage.



- Protect the plug and wall socket against moisture. Use a drip loop to ensure that water cannot reach the wall socket or plug via the power cord.

- Don't use the device if the device or the cord is damaged. Return the device to your dealer for repair or recycling. Cords cannot be replaced, if a cord is damaged, the device should be recycled.
- Be careful with the combination of water and electricity. Do not operate with wet hands. Dry your hands before operating the device.
- Always switch off all devices in the terrarium/vivarium before maintenance. Disconnect the plug from the wall socket.
- Place the rainmaker away from heat sources as they may interfere with its operation.
- First install the rainmaker, hose and nozzles correctly. Only then plug in the mains plug.
- This device can be used by children aged from 8 years and above, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instructions concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and maintenance of the device shall not be done by children without supervision.
- Modifications to the appliance may affect safety and are always at your own responsibility. This will void the warranty.



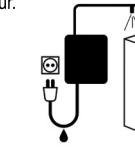
**Recycling.** This symbol indicates that this product (if it is discarded) may not be disposed of with normal household waste. Instead it must be handed in at an official collection centre (e.g. HWRC). Or can be returned to the dealer when purchasing a similar new product. Follow the applicable rules in your country for the separate collection of electrical and electronic products. Separate collection and recycling are better for the environment, public health and reduces waste.



**Utilisation** Convient uniquement pour une utilisation en intérieur, uniquement dans des terrariums / vivariums. **Sécurité** Suivez toujours les instructions de sécurité ci-dessous pour une utilisation



- Cet appareil doit être alimenté par un disjoncteur différentiel dont le courant de défaut nominal ne dépasse pas 30 mA.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur l'étiquette correspond à la tension d'alimentation secteur.



- Protégez la prise et la fiche contre l'humidité. Utilisez une boucle d'égouttement pour vous assurer que l'eau ne peut pas atteindre la prise, le thermostat et le connecteur de l'appareil de chauffage via le câble d'alimentation.
- N'utilisez pas le produit si l'appareil, les cordons ou le connecteur sont endommagés. Retournez l'appareil à votre revendeur pour réparation ou recyclage. Les cordons ne peuvent pas être remplacés, si un cordon est endommagé, l'appareil doit être recyclé.
- Soyez prudent : eau et électricité ne font pas bon ménage. Ne pas utiliser avec les mains mouillées. Séchez-vous les mains avant d'utiliser l'appareil.
- Éteignez toujours tous les appareils du terrarium / vivarium avant l'entretien. Débranchez la ou les fiches de la prise.
- Placez le générateur de pluie à l'écart des sources de chaleur, car elles peuvent perturber son fonctionnement.
- Installez d'abord correctement le générateur de pluie, le tuyau et les buses. Ensuite seulement, branchez la fiche d'alimentation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprendre les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les modifications apportées à l'appareil peuvent affecter la sécurité et sont toujours sous votre propre responsabilité. La garantie expirera également.

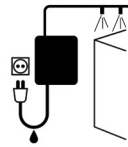


**Recycling.** Ce symbole indique que ce produit (s'il est jeté) ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Au lieu de cela, il doit être déposé dans un centre de collecte officiel, ou peut être retourné au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit similaire. Suivez les règles applicables dans votre pays pour la collecte séparée des produits électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés sont meilleurs pour l'environnement, la santé publique et réduisent les déchets.

**DE Verwendung:** Nur zur Verwendung in Innenräumen für Terrarien/Vivarien geeignet. **Sicherheit:** Befolgen Sie stets die nachstehenden Sicherheitshinweise für den sicheren Gebrauch des Geräts. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann eine Gefahr für Personen oder die Umwelt darstellen.



- Dieses Gerät muss über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA versorgt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Etikett angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.



- Schützen Sie den Stecker und die Steckdose vor Feuchtigkeit. Verwenden Sie eine Tropfschleife, damit kein Wasser nicht über das Netzkabel in die Steckdose oder den Stecker gelangen kann.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder das Kabel beschädigt ist. Geben Sie das Gerät zur Reparatur oder zum Recycling an Ihren Händler zurück. Kabel können nicht ersetzt werden. Wenn ein Kabel beschädigt ist, sollte das Gerät dem Recycling zugeführt werden.
- Seien Sie vorsichtig bei der Kombination von Wasser und Strom. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Trocknen Sie Ihre Hände ab, bevor Sie das Gerät bedienen.

- Schalten Sie vor der Wartung immer alle Geräte im Terrarium/Vivarium aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

- Stellen Sie den Regenmacher nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, da diese den Betrieb beeinträchtigen können.

- Installieren Sie zuerst den Regenmacher, den Schlauch und die Düsen richtig. Stecken Sie erst dann den Netzstecker ein.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Änderungen am Gerät können die Sicherheit beeinträchtigen und liegen immer in Ihrer eigenen Verantwortung. Dies führt zum Erlöschen der Garantie.



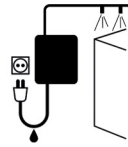
**Wiederverwertung.** Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt (falls es entsorgt wird) nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es bei einer offiziellen Sammelstelle (z. B. HWRC) abgegeben werden. Oder es kann beim Kauf eines ähnlichen neuen Produkts an den Händler zurückgegeben werden. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Die getrennte Sammlung und das Recycling sind besser für die



**Utilisation** Convient uniquement pour une utilisation en intérieur, uniquement dans des terrariums / vivariums. **Sécurité** Suivez toujours les instructions de sécurité ci-dessous pour une utilisation



- Este aparato debe alimentarse a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento nominal no superior a 30 mA.
- Asegúrese de que la tensión indicada en la etiqueta coincide con la tensión de la red eléctrica.



- Proteja el enchufe y la toma de corriente de la humedad. Utilice un bucle antigoteo para no llegar a la toma de corriente ni al enchufe a través del cable de alimentación.

- No utilice el aparato si éste o el cable están dañados. Devuelva el aparato a su distribuidor para su reparación o reciclaje. Los cables no pueden sustituirse, si un cable está dañado, el aparato debe reciclarse.

- Tenga cuidado con la combinación de agua y electricidad. No utilice el aparato con las manos mojadas. Séquese las manos antes de utilizar el aparato.

- Apague siempre todos los aparatos del terrario/vivario antes de proceder a su mantenimiento. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.

- Coloque el rainmaker lejos de fuentes de calor, ya que pueden interferir en su funcionamiento.

- En primer lugar, instale correctamente el rainmaker, la manguera y las boquillas. A continuación, enchufe el aparato a la red eléctrica.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- Las modificaciones en el aparato pueden afectar a la seguridad y son siempre bajo su responsabilidad. Esto anulará la garantía.



**Reciclaje.** Este símbolo indica que este producto (si se desecha) no puede eliminarse con la basura doméstica normal. En su lugar, debe entregarse en un centro de recogida oficial (por ejemplo, HWRC). O puede devolverse al distribuidor al comprar un producto nuevo similar. Siga las normas vigentes en su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos. La recogida selectiva y el reciclaje son mejores para el medio ambiente, la salud pública y reducen los residuos.

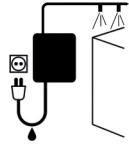


**Utilizzo:** Adatto solo per uso interno per terrari/vivarium. **Sicurezza:** Per un uso sicuro del dispositivo, seguire sempre le istruzioni di sicurezza riportate di seguito. La mancata osservanza di queste istruzioni può mettere in pericolo le persone o l'ambiente.



- Questo dispositivo deve essere alimentato tramite un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di funzionamento residua nominale non superiore a 30mA.

- Assicurarsi che la tensione indicata sull'etichetta corrisponda alla tensione di rete.



- Proteggere la spina e la presa a muro dall'umidità. Utilizzare un anello di sgocciolamento per evitare che l'acqua non possa raggiungere la presa a muro o la spina attraverso il cavo di alimentazione.

- Non utilizzare il dispositivo se il dispositivo o il cavo sono danneggiati. Restituire il dispositivo al rivenditore per la riparazione o il riciclaggio. I cavi non possono essere sostituiti; se il cavo è danneggiato, il dispositivo deve essere riciclato.

- Fare attenzione alla combinazione di acqua ed elettricità. Non operare con le mani bagnate. Asciugare le mani prima di utilizzare il dispositivo.

- Spegnerne sempre tutti i dispositivi nel terrario/vivarium prima di effettuare la manutenzione. Scollegare la spina dalla presa di corrente.

- Posizionare il Rainmaker lontano da fonti di calore che potrebbero interferire con il suo funzionamento.

- Installare prima correttamente il Rainmaker, il tubo flessibile e gli ugelli. Solo successivamente inserire la spina di rete.

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso del dispositivo in modo sicuro e che comprendano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Le modifiche all'apparecchio possono influire sulla sicurezza e sono sempre sotto la responsabilità dell'utente. Ciò comporta l'annullamento della garanzia.



**Riciclaggio.** Questo simbolo indica che questo prodotto (se viene gettato) non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Deve invece essere consegnato a un centro di raccolta ufficiale (ad es. HWRC). Oppure può essere restituito al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto simile. Seguire le norme vigenti nel proprio Paese per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici. La raccolta differenziata e il riciclaggio sono migliori per l'ambiente e la salute pubblica e riducono i rifiuti.

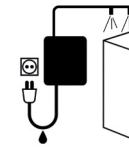


**Gebruik:** Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis voor terrarium/vivariumdoeleinden. **Veiligheid:** Volg altijd de onderstaande veiligheidsinstructies voor een veilig gebruik van het apparaat. Het niet opvolgen van deze instructies kan personen of het milieu in gevaar brengen.



- Dit apparaat moet worden gevoed via een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van niet meer dan 30 mA.

- Controleer of de spanning op het label overeenkomt met de netspanning.



- Bescherm de stekker en het stopcontact tegen vocht. Gebruik een druppellus om ervoor te zorgen dat water niet via het netsnoer bij het stopcontact of de stekker kan komen.

- Gebruik het apparaat niet als het apparaat of het snoer beschadigd is. Breng het apparaat terug naar uw dealer voor reparatie of recycling. Als een snoer beschadigd is, moet het apparaat gerecycled worden.

- Wees voorzichtig met de combinatie van water en elektriciteit. Gebruik het apparaat niet met natte handen. Droog uw handen voordat u het apparaat bedient.

- Schakel altijd alle apparaten in het terrarium/vivarium uit voor onderhoud. Haal de stekker uit het stopcontact.

- Plaats de rainmaker uit de buurt van warmtebronnen omdat deze de werking kunnen verstoren.

- Installeer eerst de rainmaker, slang en sproeiers op de juiste manier. Steek dan pas de stekker in het stopcontact.

- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Wijzigingen aan het apparaat kunnen de veiligheid beïnvloeden en zijn altijd op eigen verantwoordelijkheid. Hierdoor vervalt de garantie.



**Recycling.** Dit symbool geeft aan dat dit product (als het wordt weggegooid) niet bij het normale huishoudelijke afval mag. In plaats daarvan moet het worden ingeleverd bij een officieel inzamelcentrum (bijv. HWRC). Of kan worden ingeleverd bij de dealer bij aankoop van een soortgelijk nieuw product. Volg de geldende regels in uw land voor het gescheiden inzamelen van elektrische en elektronische producten. Gescheiden inzameling en recycling zijn beter voor het milieu en de volksgezondheid en verminderen de hoeveelheid afval.